



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 23.11.2006
KOM(2006) 716 v konečném znění

2006/0243 (ACC)
2006/0244 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Kanadou

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o provádění dohody uzavřené ES v návaznosti na jednání v rámci článku XXIV:6 dohody GATT 1994, kterým se mění a doplňuje příloha I nařízení (EHS) č. 2658/1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku

(předložené Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. V souvislosti s rozšířením celní unie zavazují ustanovení článku XXIV:6 dohody GATT ES zahájit jednání se třetími zeměmi, které vlastní negociační práva v jakémkoli přístupujícím členském státě, s cílem dohodnout se na vyrovnání, jestliže výsledkem přijetí vnějšího celního režimu ES bude zvýšení cel nad úroveň, ke které se přístupující země u WTO zavázala, a brát „náležitý zřetel na snížení cel u stejných celních položek, učiněné jinými zakladateli celní unie při jejím vytvoření“.
2. Dne 22. března 2004 zmocnila Rada Komise zahájit jednání podle článku XXIV:6 dohody GATT 1994 (návrh KOM 6792/04 WTO 34).
3. Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.
4. Komise jednala s členy WTO vlastními negociační práva s ohledem na odvolání konkrétních koncesí ve vztahu k odvolání listin České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu přistoupení k Evropskému společenství.
5. Výsledkem jednání je dohoda s Kanadou.
6. Tímto návrhem se Rada vyzývá, aby tuto dohodu schválila.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Kanadou

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s první větou čl. 300 odst. 2 prvního pododstavce této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. března 2004 zmocnila Rada Komisi zahájit jednání s některými dalšími členy WTO podle článku XXIV:6 dohody GATT 1994 v průběhu přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky k Evropskému společenství.
- (2) Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.
- (3) Komise ukončila jednání o dohodě mezi Evropským společenstvím a Kanadou. Uvedená dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Kanadou s ohledem na odvolání konkrétních koncesí ve vztahu k odvolání listin České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu přistoupení k Evropskému společenství; se jménem Společenství schvaluje.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu(y) zmocněnou podepsat dohodu, na kterou odkazuje článek 1, zavazující Společenství.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

**Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Kanady o uzavření jednání podle
čl. XXIV:6 dohody GATT**

V návaznosti na zahájení jednání mezi Evropskými společenstvími (ES) a vládou Kanady podle článku XXIV:6 a článku XXVIII dohody GATT 1994 o změně koncesí v listinách České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu jejich přistoupení k ES a po oznámení ES ze dne 19. ledna 2004 pro WTO v souladu s článkem XXIV:6 dohody GATT 1994,

Evropské společenství (ES) a vláda Kanady, dále jen „strany“,

se dohodly na těchto ustanoveních:

1. ES zahrne do své listiny, platné pro celní území Evropských společenství se 25 členskými státy, i koncese, které byly součástí předchozího seznamu CLX Evropských společenství s 15 členskými státy.
2. ES dále zahrne do své listiny, platné pro celní území ES-25, koncese obsažené v příloze této dohody.
3. Nejpozději do 1. března 2007 sníží ES sazby a upraví celní kvóty, jak je uvedeno v příloze.
4. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem, kdy Kanada oznámí dokončení svých náležitých vnitřních postupů, a poté, co strany dohodu podepíší.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní, řádně zmocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V xxx dne xxx 200__ ve dvou prvořisech, v jazyce anglickém a francouzském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

ZA VLÁDU KANADY

Příloha

- celní kvóta přidělená Kanadě ve výši 4624 tun vepřového masa (čísla položek v sazebníku 0203 1211, 0203 1219, 0203 1911, 0203 1913, 0203 1915, ex 0203 1955, 0203 1959, 0203 2211, 0203 2219, 0203 2911, 0203 2913, 0203 2915, ex 0203 2955 a 0203 2959), se sazbou v rámci kvóty 233-434 EUR/t
- přidat 35 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro dělené maso domácích prasat (čísla položek v sazebníku 0203 1211, 0203 1219, 0203 1911, 0203 1913, 0203 1915, ex 0203 1955, 0203 1959, 0203 2211, 0203 2219, 0203 2911, 0203 2913, 0203 2915, ex 0203 2955 a 0203 2959), se sazbou v rámci kvóty 233-434 EUR/t
- přidat 1265 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro zmrazené vykostěné kýty a hřbety (ex 0203 1955 a ex 0203 2955), se sazbou v rámci kvóty 250 EUR/t
- přidat 49 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro jatečně upravená těla kuřat, čerstvá, chlazená nebo zmrazená (čísla položek v sazebníku 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90), se sazbou v rámci kvóty 131-162 EUR/t
- přidat 4070 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro dělené kuřecí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené (čísla položek v sazebníku 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60), se sazbou v rámci kvóty 93-512 EUR/t
- přidat 1605 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro dělené maso drůbeže (číslo položky v sazebníku 0207 14 10), se sazbou v rámci kvóty 795 EUR/t
- přidat 201 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro krůtí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené (čísla položek v sazebníku 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70), se sazbou v rámci kvóty 93-425 EUR/t
- přidat 2485 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro dělené krůtí maso, zmrazené (čísla položek v sazebníku 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80), se sazbou v rámci kvóty 0 %
- přidat 537 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro sušené odstředěné mléko (číslo položky v sazebníku 0402 10 19), se sazbou v rámci kvóty 475 EUR/t
- otevřít celní kvótu 20000 HLT (erga omnes) pro víno (čísla položek v sazebníku 2204 2965, 2204 2975), se sazbou v rámci kvóty 8,0 EUR/hlt
- otevřít celní kvótu 40000 HLT (erga omnes) pro víno (čísla položek v sazebníku 2204 2179, 2204 2180), se sazbou v rámci kvóty 10,0 EUR/hlt

- otevřít celní kvótu 13810 HLT (erga omnes) pro víno (číslo položky v sazebníku 2205 9010), se sazbou v rámci kvóty 7,0 EUR/hlt

- otevřít celní kvótu 2838 tun (erga omnes) pro konzervované ananasy, citrusové plody, hrušky, meruňky, třešně, broskve a jahody (čísla položek v sazebníku 2008 2011, 2008 2019, 2008 2031, 2008 2039, 2008 2071, 2008 3011, 2008 3019, 2008 3031, 2008 3039, 2008 3079, 2008 4011, 2008 4019, 2008 4021, 2008 4029, 2008 4031, 2008 4039, 2008 5011, 2008 5019, 2008 5031, 2008 5039, 2008 5051, 2008 5059, 2008 5071, 2008 6011, 2008 6019, 2008 6031, 2008 6039, 2008 6060, 2008 7011, 2008 7019, 2008 7031, 2008 7039, 2008 7051, 2008 7059, 2008 8011, 2008 8019, 2008 8031, 2008 8039, 2008 8070), se sazbou v rámci kvóty 20 %

- přidat 6215 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro ječmen (číslo položky v sazebníku 1003 00), se sazbou v rámci kvóty 16 EUR/t

- zvýšení stávajícího přidělu Kanadě o 853 tun v rámci celní kvóty ES pro pšenici obecnou (číslo položky v sazebníku 1001 9099), se sazbou v rámci kvóty 12 EUR/t

- otevřít celní kvótu 242074 HLT (erga omnes) pro kukuřici (čísla položek v sazebníku 1005 9000, 1005 1090), se sazbou v rámci kvóty 0 %

- otevřít celní kvótu 2058 tun (erga omnes) pro výživu pro psy a kočky (čísla položek v sazebníku 2309 1013, 2309 1015, 2309 1019, 2309 1033, 2309 1039, 2309 1051, 2309 1053, 2309 1059, 2309 1070), se sazbou v rámci kvóty 7 %

- přidat 2700 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro přípravky používané k výživě zvířat (čísla položek v sazebníku 2309 9031, 2309 9041, 2309 9051, 2309 9095, 2309 9099), se sazbou v rámci kvóty 7 %.

FINANČNÍ VÝKAZ		DATUM: 11-07-2006		
1.	ROZPOČTOVÝ OKRUH: Kapitola 10 – Zemědělské dávky	POLOŽKY: 2,302 milionu EUR		
2.	NÁZEV: Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Kanadou týkající se vyrovnání, které je stanoveno článkem XXIV:6 dohody GATT 1994			
3.	PŘÁVNÍ ZÁKLAD Článek 133 Smlouvy			
4.	CÍLE: Dosáhnout souladu s článkem XXIV:6 dohody GATT 1994 v souvislosti s rozšířením celní unie od 1. května 2004.			
5.	FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	BĚŽNÝ FINANČNÍ ROK [n] (v milionech EUR)	NÁSLEDUJÍCÍ FINANČNÍ ROK [n+1] (v milionech EUR)
5.0	VÝDAJE - FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY / INTERVENCE) - VNITROSTÁTNÍ ORGÁNY - JINÉ			
5.1	PŘÍJMY - VLASTNÍ ZDROJE ES (DÁVKY / CLA) - VNITROSTÁTNÍ		- 2.302 milionu EUR (1)	
		[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.0.1	ODHADOVANÉ VÝDAJE			
5.1.1	ODHADOVANÉ PŘÍJMY			
5.2	METODA VÝPOČTU:			
6.0	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z POLOŽEK ZAČLENĚNÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	nepoužije se		
6.1	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	nepoužije se		
6.2	BUDE NUTNÝ DODATEČNÝ ROZPOČET?	NE		
6.3	BUDE POTŘEBA ZAČLENIT POLOŽKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?	NE		
POZNÁMKY:				

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Bude učiněn odkaz na rozhodnutí Rady XXXX ohledně uzavření dohody s Kanadou v návaznosti na jednání v rámci článku XXIV:6 dohody GATT 1994.
- (2) Tímto návrhem nařízení Rady se provádí uvedená dohoda uzavřená Společenstvím.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o provádění dohody uzavřené ES v návaznosti na jednání v rámci článku XXIV:6 dohody GATT 1994, kterým se mění a doplňuje příloha I nařízení (EHS) č. 2658/1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EHS) č. 2658/1987(1) zavedlo nomenklaturu zboží (dále jen „kombinovaná nomenklatura“) a stanovilo smluvní celní sazby společného celního sazebníku.
- (2) Rozhodnutím XX/XXX/ES týkajícím se uzavření dohod mezi Evropským společenstvím a Kanadou Rada jménem Společenství schválila výše uvedenou dohodu s cílem ukončit jednání zahájená podle článku XXIV:6 dohody GATT 1994.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V příloze 7 oddílu III třetí části (Celní kvóty WTO, jež mají být otevřeny příslušnými orgány Společenství) nařízení (EHS) č. 2658/87 se mění celní kvóty a doplňují se objemy uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

¹ Úř. věst. C , , s. .

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

PŘÍLOHA

Aniž jsou dotčena pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, považuje se popis produktů pouze za orientační a působnost koncesí se v rámci této přílohy určuje zněním kódů KN platných ke dni přijetí tohoto nařízení. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, určuje se působnost koncese současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

Část třetí Přílohy s celními sazbami		
Kód KN	Popis zboží	Celní sazba
0203 1211 0203 1219 0203 1911 0203 1913 0203 1915 ex02031955 0203 1959 0203 2211 0203 2219 0203 2911 0203 2913 0203 2915 ex02032955 0203 2959	Dělené maso domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, též s kostí, kromě panenské svičkové předkládané samostatně	Celní kvóta přidělená Kanadě ve výši 4624 tun se sazbou v rámci kvóty 233-434 EUR/t
0203 1211 0203 1219 0203 1911 0203 1913 0203 1915 ex02031955 0203 1959 0203 2211 0203 2219 0203 2911 0203 2913 0203 2915 ex02032955 0203 2959	Dělené maso domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, též s kostí, kromě panenské svičkové předkládané samostatně	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
Ex02031955 ex02032955	Vykostěné hřbety a kýty domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
0207 1110 0207 1130	Jatečně upravená těla kuřat, čerstvá, chlazená nebo zmrazená	Provedeno nařízením Rady

0207 1190 0207 1210 0207 1290		(ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
0207 1310 0207 1320 0207 1330 0207 1340 0207 1350 0207 1360 0207 1370 0207 1420 0207 1430 0207 1440 0207 1460	Dělené kuřecí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
0207 1410	Vykostěné dělené maso drůbeže druhu Gallus domesticus, zmrazené	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
0207 2410 0207 2490 0207 2510 0207 2590 0207 2610 0207 2620 0207 2630 0207 2640 0207 2650 0207 2660 0207 2670 0207 2680 0207 2730 0207 2740 0207 2750 0207 2760 0207 2770	Krůtí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
0207 2710 0207 2720 0207 2780	Dělené krůtí maso, zmrazené Vykostěné Půlky nebo čtvrtky Jiné	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
0402 1019	Sušené odstředěné mléko	Přidat 537 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES se sazbou v rámci kvóty 475 EUR/t

2204 2965 2204 2975	Víno z čerstvých hroznů (jiné než šumivé víno a jakostní víno produkované v určitých oblastech) o skutečném obsahu alkoholu nejvýše 13 % objemových, v nádobách o obsahu převyšujícím 2 litry	Otevřít celní kvótu 20 000 HLT (erga omnes) se sazbou v rámci kvóty 8,0 EUR/hlt
2204 2179 2204 2180	Víno z čerstvých hroznů (jiné než šumivé víno a jakostní víno produkované v určitých oblastech) o skutečném obsahu alkoholu nejvýše 13 % objemových, v nádobách o obsahu nejvýše 2 litry	Otevřít celní kvótu 40 000 HLT (erga omnes) se sazbou v rámci kvóty 10,0 EUR/hlt
2205 9010	Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek, o skutečném obsahu alkoholu nejvýše 18 % objemových, v nádobách o obsahu převyšujícím 2 litry	Otevřít celní kvótu 13 810 HLT se sazbou v rámci kvóty 7,0 EUR/hlt
2008 2011 2008 2019 2008 2031 2008 2039 2008 2071 2008 3011 2008 3019 2008 3031 2008 3039 2008 3079 2008 4011 2008 4019 2008 4021 2008 4029 2008 4031 2008 4039 2008 5011 2008 5019 2008 5031 2008 5039 2008 5051 2008 5059 2008 5071 2008 6011 2008 6019 2008 6031 2008 6039 2008 6060 2008 7011 2008 7019 2008 7031 2008 7039 2008 7051 2008 7059	Konzervované ananasy, citrusové plody, hrušky, meruňky, třešně, broskve a jahody	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)

2008 8011 2008 8019 2008 8031 2008 8039 2008 8070		
1003 00	Ječmen	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
1001 9099	Pšenice obecná	Zvýšení stávajícího přídělu Kanadě o 853 tun v rámci celní kvóty ES, se sazbou v rámci kvóty 12 EUR/t
1005 9000 1005 1090	Kukuřice	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
2309 1013 2309 1015 2309 1019 2309 1033 2309 1039 2309 1051 2309 1053 2309 1059 2309 1070	Výživa pro psy a kočky	Provedeno nařízením Rady (ES) č. 711/2006 (Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 1)
2309 9031 2309 9041 2309 9051 2309 9095 2309 9099	Přípravky používané k výživě zvířat	Otevřít celní kvótu 2700 tun (erga omnes) v rámci celní kvóty ES, se sazbou v rámci kvóty 7 %

Pro všechny uvedené položky a kvóty platí přesný popis celního sazebníku pro ES-15.